



ROLTEC fauteuils roulants électrique-nous développons pour vous

Catégorie B

Manuel d'utilisateur valide pour fauteuil à traction arrière (RWD) modèle VISION plus, VISION CT4 et Heavy Duty ainsi que pour fauteuils à traction avant modèle Viper.



ROLTEC el-kørestole A/S

Lægårdsvej 13
DK - 8520 Lystrup

Telefon +45 87 43 49 00
Telefax +45 87 43 49 29

info@roltec.com www.roltec.com

Numéro d'article : 50074 version 1.19

Valide à partir de (inclus) CU logiciel 0207.00.00

Préface

ROLTEC el-kørestole A/S vous félicite pour l'acquisition de votre nouveau fauteuil roulant ROLTEC VISION plus et vous remercie de votre confiance.

Le fauteuil roulant électrique ROLTEC a été conçu pour répondre aux besoins de personnes avec différents types de handicap.

ROLTEC el-kørestole A/S, fabricant de fauteuils roulants électriques, figure parmi les fournisseurs de fauteuils roulants leaders du marché, tant sur le plan technique que sur celui du service après-vente.

Votre fauteuil électrique ROLTEC VISION plus, est équipé d'une commande moderne dont la conception et les fonctions bénéficient des 30 ans d'expérience de ROLTEC el-kørestole A/S s'appuyant sur les remarques et exigences des ergothérapeutes, kinésithérapeutes ainsi que des utilisateurs.

L'objectif était de concevoir un microprocesseur capable d'offrir une commande pratique et simple mais suffisamment sophistiquée pour permettre une personnalisation avec des fonctions et des qualités routinières optimales pour vous.

Vous trouverez dans ce mode d'emploi les renseignements nécessaires pour utiliser votre fauteuil roulant. En cas de questions ne trouvant pas de réponse dans ce mode d'emploi, veuillez contacter votre fournisseur ROLTEC.

ROLTEC el-kørestole A/S développe constamment ses produits et se réserve donc le droit d'y apporter des modifications.

Le label CE confirme la conformité du produit avec les directives du Ministère de la santé nr. 92 du 7 février 2000.

Le fauteuil est testé selon les normes EN12184:1999 au Hjälpmedelinstitutet à Stockholm. Concernant les exigences EMC, un test accrédité a été effectué chez Delta EMC.

Veuillez noter qu'un changement des paramètres de commande et autres réglages le sont fait par l'utilisateur sous sa responsabilité.

Ce mode d'emploi est rédigé conformément aux règlements en vigueur.

Utilisation

Table de matières	4
Contrôle journalier	7
Photo d'un boîtier de commande	8
Généralités	9
Démarrage	10
Menu	11
Stop	12
Éclairage de conduite	12
Avertisseur	12
Propulsion manuelle Mise en garde!	12
Recharge	13
Utilisation des éléments électriques du fauteuil	14
Inclinaison du siège	14
Élévateur du siège	15
Inclinaison/élévation Heavy Duty	15
Dossier électrique	15
Repose-Jambe	15
Éclairage	16
Sélection des paramètres de conduite	16
Réglage de vitesse	16
Réglage du frein	17
Boîtier de commande externe	18
Conduite par accompagnateur	18
Messages d'erreurs	19
Généralités concernant le transport	19
Transport en véhicule	19
Transport comme marchandise	19
Transport aérien	20
MISES EN GARDE !	20
Versions de l'information	20

Réglages

Réglages mécaniques	22
Mises au point individuelles électroniques	24
Horloge	25
Puissance sonore de l'avertisseur	26
Niveau sonore du bip	26
Choix des coloris	26
Verrouillage du fauteuil	27
Sensibilité des touches	27
Température	27
ECO-mètre	27

Entretien

Démontage du carénage	29
Roues et pneus	32
Crevaison	32
Petites Roues :	32
Grandes Roues	32
Batteries	33+40
Boîtier de commande	33
Siège	33
Ceintures de sécurité	33
Roues anti-basculage	34
Nettoyage	34
Commande de pièces de rechange	34
Mise au rebut du fauteuil roulant	34
Fusibles	35

Tableau de dépannage	.....	36
Données techniques		
Données techniques du ROLTEC VISION plus	.....	39
Modes de commande		
Soft Touch	.....	44
Easy Touch commande d'accompagnateur	.....	44
Conduite oblique par accompagnateur	.....	45
Contrôle par scanner	.....	46
Conduite par aspiration/insufflage	.....	47
Commande par menton	.....	48
Commande par boutons	.....	49
ACCESSOIRES	.....	50
Simulateur de souris	.....	51
Liste d'adresses	.....	53

MISES EN GARDE:

ROLTEC el-kørestole A/S renonce a toute responsabilité en relation avec des accidents éventuels dus à un défaut d'entretien, et ne peut pas non plus être tenu responsable des dégâts sur personnes ou objets ayant pu survenir lorsque l'utilisateur ou une autre personne n'a pas suivi les recommandations, mises en garde et instructions qui sont données dans ce manuel d'utilisation.

Les fauteuils roulants ROLTEC ne sont pas prévus pour des utilisateurs dont le poids dépasse les 130 kg. Ceci est à l'exception du modèle HD qui permet un poids d'utilisateur de 200 kg.

Le fauteuil roulant doit toujours être éteint au moment de s'y installer et d'en descendre, même si un assistant vous aide, et ceci pour éviter que le fauteuil ne se mette en marche par erreur au cas où le joystick serait activé.

Portez une attention particulière à l'inertie du fauteuil en connexion avec les déplacements sur des rampes inclinées. Lorsque les freins sont libérés, le fauteuil peut se déplacer s'il se trouve sur une surface inclinée.

Lorsque les freins sont libérés, le fauteuil peut se déplacer s'il se trouve sur une surface inclinée.

En cas de freinage (freinage d'urgence) en utilisant le bouton marche/arrêt, il existe un risque de ce que la partie supérieure du corps de l'utilisateur bascule vers l'avant pouvant entraîner, comme conséquence extrême, sa chute hors du fauteuil. Cette forme de freinage ne doit donc être utilisée qu'en cas d'urgence.

Si l'on essaie de forcer le passage sur une différence de niveau, le siège étant levé ou bien incliné, il y a un risque pour que le fauteuil bascule. Il est donc important, afin de minimiser le risque dans ce cas, de s'assurer que le siège se trouve en position la plus basse possible, en position horizontale ainsi que le dossier dans la position la plus verticale possible.

Si l'on essaie de forcer le passage sur une différence de niveau, le siège étant levé ou bien incliné, il y a un risque pour que le fauteuil bascule. Il est donc important, afin de minimiser le risque dans ce cas, de s'assurer que le siège se trouve en position la plus basse possible, en position horizontale ainsi que le dossier dans la position la plus verticale possible.

La conduite sur des plans inclinés vers le côté doit être évitée étant donné qu'il existe en cas d'inclinaison de ce type, un risque pour le fauteuil de basculer. En cas de conduite sur plan incliné le siège du fauteuil ne doit pas être levé et ce pour des raisons de stabilité du fauteuil.

Évitez de toucher à une batterie qui fuit. En effet le contenu de la batterie peut-être dangereux pour la santé et corrosif.

Contrôle journalier

Il est d'une importance primordiale que le fauteuil ne soit pas endommagé. Il faut porter une attention toute particulière aux ruptures visibles de câbles et aux soufflets défectueux du boîtier de commande. Au cas où se constaterait les défauts ci-dessus, ne pas utiliser le fauteuil roulant. L'utilisation du fauteuil se fait sous la responsabilité même de l'utilisateur.

Au cas où le fauteuil et ses accessoires ne se comportent pas comme prévu, en cas de bruit anormal, ou en cas de soupçon de défaut contacter d'urgence le fournisseur de votre fauteuil roulant.

Garantie:

La garantie disparaît si l'utilisateur n'a pas effectué un entretien normal du fauteuil roulant, et la garantie disparaît également si l'utilisateur, sans l'accord écrit préalable, effectue ou fait effectuer par une tierce personne, des réparations, montages ou changements. La garantie ne comprend pas non plus les défauts ou dégâts causés par une utilisation ou une conservation incorrecte du fauteuil.

La garantie disparaît aussi si le fauteuil roulant est utilisé d'autre manière ou à d'autres fins que ceux pour lesquels il est destiné.

BOÎTIER DE COMMANDE



Généralités sur les fonctions électriques du fauteuil roulant :

Le fauteuil est éteint si l'écran est éteint et allumé si l'écran est éclairé.

Le système de commande du fauteuil peut se trouver dans deux modes. Soit prêt à se déplacer, soit ne pouvant rouler où, grâce à la manette de commande (joystick), il est possible de contrôler toutes les fonctions électriques du fauteuil telles que repose jambes, élévateur de siège etc. - et de procéder à des réglages du fauteuil.

Démarrage :

Mise sous tension du fauteuil avec la touche MENU. Dès qu'il est sous tension, le fauteuil est toujours en mode ROULANT. Avant d'avancer, régler la vitesse. Elle est représentée par une barre horizontale au bas de l'écran. La vitesse maximale est réglée avec les touches moins (-) ou plus (+). Plus la barre est longue, plus la vitesse est élevée. Même si la vitesse est réglée au maximum, vous pouvez toujours rouler lentement avec le fauteuil en donnant une légère secousse sur la manette entre la position point mort et pleine vitesse.

Démarrez doucement avec une barre courte jusqu'à ce que vous vous soyez habitué à la façon dont réagit le fauteuil roulant à vos manipulations de la manette de commande.

En faisant marche arrière avec le fauteuil roulant sa vitesse sera automatiquement réduite pour des raisons de sécurité.

Menu:

Si vous voulez utiliser la manette de commande pour d'autres fonctions que la conduite, vous pouvez quitter le mode CONDUITE en appuyant sur le bouton MENU et choisir d'autres fonctions.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Menu, la commande passe du mode conduite au mode choix d'autres fonctions.

Une fois choisi le mode Menu, l'écran affiche les éléments électriques du fauteuil pouvant être activés. Leur activation s'effectue en actionnant la manette en avant ou en arrière. Si l'écran n'affiche pas l'élément du fauteuil que vous voulez activer, actionnez la manette à droite ou à gauche jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Vous pouvez aussi utiliser les touches plus (+) ou moins (-) pour trouver l'élément souhaité.

Outre l'affichage des éléments électriques de votre fauteuil, vous trouverez 5 autres affichages :

1. ÈCLAIRAGE (ne s'affiche pas toujours)
2. MODE DE CONDUITE (ne s'affiche pas toujours)
3. VITESSE (ne s'affiche pas toujours)
4. MODES DE FREINAGE *
5. RÉGLAGES

* Ne s'applique ni au ROLTEC Viper ni aux modèles avec technologie True Motion où le paramétrage est automatique.

Les illustrations 1-4 sur l'écran sont expliquées plus en détail sur les pages 16-17 et l'illustration 5 de la page 24.

On peut toujours revenir en mode ROULANT en appuyant sur MENU et ce, quel que soit le point du menu où l'on se trouvait.

Stop:

Pour éteindre le fauteuil, appuyez sur la touche STOP. Le frein de stationnement automatique se met en fonction.

La touche STOP fonctionne aussi comme arrêt d'urgence.

Le fauteuil roulant doit toujours être éteint quand il n'est pas utilisé. Il est d'autant plus important de s'en souvenir au cas où le fauteuil doit être laissé sans être rechargé pendant une période prolongée. Un déchargement complet peut endommager durablement les batteries.

ÉCLAIRAGE :

Allez sur ÉCLAIRAGE. Les feux s'allument en poussant la manette vers l'avant et s'éteignent en la tirant vers soi.

On peut également allumer les feux en mode CONDUITE en appuyant sur la touche ECLAIRAGE.

AVERTISSEUR :

Appuyez sur la touche AVERTISSEUR du boîtier de commande (ne fonctionne que fauteuil allumé).

Propulsion manuelle

Mise en garde!

Si le fauteuil doit être poussé, activez cette fonction en tournant la poignée plastique derrière le fauteuil dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. L'écran s'éteint. Notez que les freins du fauteuil roulant ne sont pas actifs dans ce mode, et que les moteurs sont désactivés. Si le fauteuil se trouve sur une pente il peut désormais rouler tout seul !

Recharge :

À gauche de l'écran en affichage mode CONDUITE, la charge de batterie apparaît sous forme d'une colonne de petits blocs. Quand la charge de la batterie descend à 1 bloc, le mot **RECHARGE** clignote et indique que le fauteuil doit être rechargé.

La charge de batterie ne doit jamais descendre à 0 bloc car les batteries pourraient alors être endommagées durablement. Si la batterie est complètement déchargée, la garantie sur les batteries sera alors exclue.

Mettez le fauteuil en recharge tous les soirs après usage. La recharge ne doit pas être interrompue avant que l'indicateur du chargeur ne montre que les batteries soient pleinement chargées (voir le mode d'emploi pour le chargeur). Le chargement doit s'effectuer dans un local aéré.

Branchez d'abord le chargeur de batterie sur une prise 220 V. Branchez ensuite la fiche du chargeur sur la prise de charge du fauteuil.

La prise de charge du fauteuil se trouve sur le haut du côté droit du châssis du fauteuil. Introduisez la prise du chargeur obliquement du haut vers le bas en la basculant à l'horizontale.

Tant que le chargeur est branché, le fauteuil ne peut pas être mis sous tension. Le chargeur indique quand la charge des batteries est terminée (voir mode d'emploi du chargeur).

Une fois la recharge terminée, retirez la prise de charge. Le fauteuil peut alors être allumé normalement.

On peut compter environ 40 km d'autonomie pour une charge de batterie.

Si le fauteuil n'est pas utilisé pendant assez longtemps, maintenez une charge régulière des batteries sinon elles pourraient être endommagées. On peut aussi laisser le chargeur constamment branché et raccordé au fauteuil. Dans ce cas, le chargeur ne recharge les batteries que lorsque cela est nécessaire. Le fauteuil doit être garé dans une pièce bien ventilée et au sec.

S'il n'est pas possible de maintenir le fauteuil roulant branché au chargeur la poignée de libération manuelle du frein doit être tournée vers la droite puisque cette fonction sert aussi comme interrupteur principal.

NOTEZ QUE LE FAUTEUIL N'EST ALORS PAS FREINÉ !

Utilisation des éléments électriques du fauteuil:

En naviguant dans le menu de l'écran, vous trouverez les éléments électriques concernés. L'affichage ne montre que les éléments électriques dont dispose votre fauteuil et aucun autre.

Le fauteuil dispose en standard des éléments électriques suivants :

- Elévation du siège
- Inclinaison du siège
- Repose Jambe, mono
- Repose jambe électrique gauche
- Repose jambe électrique droit
- Repose Jambes droit + gauche
- Dossier électrique

Inclinaison du siège :

Allez sur **INCLINAISON SIÈGE**. Pour basculer le siège en arrière, déplacez la manette vers l'arrière, À l'inverse, pour basculer en avant, déplacez la manette vers l'avant comme l'indiquent les flèches sur l'écran.

Tant sur les modèles à traction arrière comme sur ceux à traction avant, le siège peut s'incliner 24° vers l'arrière et 7° vers l'avant. Dans les deux cas, lorsque le siège est incliné de plus de 10° vers l'arrière, la vitesse sera, pour des raisons de sécurité, réduite à environ 3 km/h.

Dans le cas des fauteuils à traction avant il existe une limitation supplémentaire ; en effet, la vitesse du fauteuil sera réduite dès que le siège est incliné vers l'avant.

Au cas où le réducteur de vitesse est actif cela se montre sur l'écran par un symbole en forme de tortue.

Le système d'inclinaison est doté d'un capteur de 0-degré. Ce qui veut dire que le système d'inclinaison s'arrête chaque fois qu'il atteint 0 degré (à l'horizontale). Pour continuer l'inclinaison, mettez la manette un court instant au point mort (vertical), puis réactivez-la.

Élévateur du siège:

Allez sur **ÉLÉVATION SIÈGE**. Pour monter l'élévateur du siège, déplacez la manette vers l'arrière. Pour descendre l'élévateur déplacez-la vers l'avant, comme l'indiquent les flèches sur l'écran.

L'élévateur du siège peut vous soulever de 31 cm au-dessus de la position de base. Avec une élévation de 18 cm supérieure à la position de base, la vitesse maximale du fauteuil est automatiquement réduite à 3 km/h pour des raisons de sécurité. Le centre de gravité est en effet modifié, ce qui rendrait le fauteuil instable. Quand le fauteuil roulant réduit la vitesse cela est montré sur l'écran avec un symbole de tortue ! Si **FREIN RAPIDE** * est activé l'élévateur du siège ne peut élever le siège plus haut qu'à la hauteur à laquelle le frein de vitesse est activé (le symbole de la tortue est montré sur l'écran).

*Ne s'applique pas aux fauteuils équipés de la technologie True Motion

Inclinaison/élévation Heavy Duty :

Pour des raisons de stabilité et sécurité il y a des limitations pour l'élévation et l'inclinaison du siège du modèle « Heavy Duty ». Une fois que la limitation de vitesse a été activée soit par l'élévation, soit par l'inclinaison du siège il n'est possible d'activer l'autre fonction que jusqu'à la position où le limiteur de vitesse est activé et pas au déla. De cette manière il n'est pas possible, par exemple, d'avoir à la fois l'élévation au maximum et l'inclinaison à la position la plus arrière.

Dossier électrique :

Allez sur **DOSSIER**. Le dossier du siège s'activera dans la direction indiquée par la flèche de l'écran quand la manette est actionnée d'avant en arrière.

Repose-Jambe, mono:

Allez sur **REPOSE-JAMBE MONO**. Le repose jambe se déplace dans la même direction que celle indiquée par la flèche à l'affichage quand la manette est actionnée vers l'avant ou l'arrière.

Repose-jambe électrique gauche:

Allez sur **REPOSE-JAMBE GAUCHE**. Le repose jambe gauche se déplace dans la même direction que celle indiquée par la flèche à l'affichage quand la manette est actionnée vers l'avant ou l'arrière.

Repose-jambe électrique droit:

Allez sur **REPOSE-JAMBE DROIT**. Le repose jambe droit se déplace dans la même direction que celle indiquée par la flèche à l'affichage, une fois la manette actionnée vers l'avant ou l'arrière.

Repose-Jambes droit + gauche:

Allez sur **REPOSE-JAMBES**. Les deux repose-jambes se déplacent dans la même direction que celle indiquée par la flèche à l'affichage quand la manette est actionnée vers l'avant ou l'arrière.

Éclairage :*

Allez sur **ÉCLAIRAGE ALLUMÉE/ÉTEINTE**.

L'éclairage de conduite du fauteuil roulant peut s'allumer ici en actionnant la manette vers l'avant. Pour l'éteindre actionnez la manette vers arrière.

*pas standard, mais optionnel.

Sélection des paramètres de conduite :*

Allez sur **MODE CONDUITE**. On peut choisir entre 4 modes différents de conduite du fauteuil pour répondre à vos besoins précis. On peut programmer individuellement l'accélération en mode avancer/reculer, le frein en mode avancer/reculer, l'accélération de virement, freinage de virement, vitesse de virement et vitesse maximale. Il importe de souligner que ces réglages ne doivent se faire qu'en collaboration avec un technicien qualifié puisque certaines combinaisons ne respecteront pas les standards EN 10184 et ISO 7176.

*pas standard, mais optionnel.

Réglage de vitesse :*

Normalement, la vitesse maximale est réglée en activant les touches + et – sur le boîtier de commande dans le menu CONDUITE.

Il est en outre possible de régler la vitesse avec la manette : Allez sur mode **VITESSE**.

La vitesse maximale peut être augmentée en actionnant la manette vers l'avant au par par pas. Pour réduire la vitesse maximale actionnez la manette vers l'arrière au par par pas.

* pas standard, mais optionnel.

Règlage du frein : (*Ne s'applique pas aux fauteuils équipés de la technologie True Motion)

Allez sur **FREIN NORMAL** **FREIN RAPIDE** et choisissez le mode de freinage qui vous convient en actionnant la manette d'avant en arrière.

FREIN NORMAL :

Ceci est le mode de frein en conduite normale du fauteuil roulant. L'engagement des freins automatiques se passe avec un délai qui rend le freinage du fauteuil agréable.

FREIN RAPIDE :

Ce mode engage les freins avec un délai très bref après que la manette ait été relâchée (position neutre). On peut choisir **FREIN RAPIDE** au lieu de **FREIN NORMAL** selon le besoin.

Si le siège a été élevé à la hauteur où la limitation de vitesse a été activée (le symbole de tortue sur l'écran) **FREIN RAPIDE** ne peut être activé puisque le freinage rapide peut faire basculer le fauteuil si on est assis trop en hauteur.

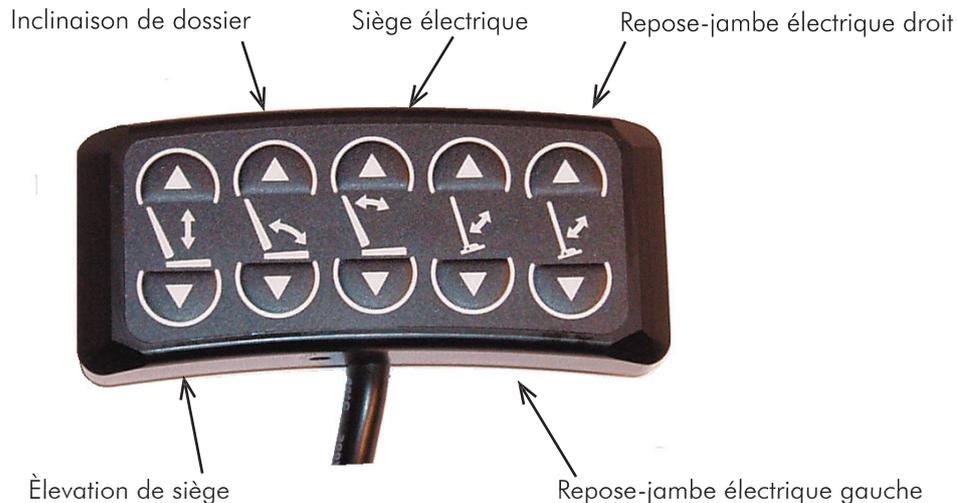
Pour la même raison **FREIN RAPIDE** ne peut être activé si l'inclinaison du siège est de plus de 10°.

Pour les fauteuils roulants à traction avant la vitesse est limitée de 30% quand il est sur mode **FREIN RAPIDE** .

Rappelez-vous de retourner au mode **FREIN NORMAL** après l'usage de **FREIN RAPIDE** .

Boîtier de commande externe :

Le fauteuil peut être équipé d'un boîtier de commande externe pouvant être utilisé en même temps ou à la place de la manette et des affichages. Les fonctions de ce boîtier sont les suivantes :

**Conduite par accompagnateur :**

Le fauteuil roulant avec contrôle pour utilisateur ainsi que contrôle pour accompagnateur ne peut avoir qu'un boîtier de commande actif à la fois. Le boîtier de commande qui est allumé en premier est le boîtier actif. Si vous voulez basculer à l'autre boîtier de commande il faut d'abord éteindre le fauteuil, et ensuite l'allumer depuis l'autre boîtier de commande qui est alors le boîtier actif. L'allumage d'un boîtier allumera la lumière de l'autre.

Messages d'erreurs:

Si l'électronique enregistre une défaillance d'ordre électronique, le fauteuil roulant s'arrête immédiatement et un message d'erreur apparaîtra sur l'écran. S'il s'agit d'une défaillance passagère, comme par exemple une surcharge, le fauteuil peut avancer à nouveau après avoir été éteint. Attendez quelques secondes puis allumez à nouveau avec la touche Menu. Si le fauteuil ne peut toujours pas avancer, une réparation est nécessaire.

Généralités concernant le transport:

Le fauteuil doit toujours rester sur ses roues, sinon l'huile risque de s'écouler des boîtes de vitesse.

Transport en véhicule:

Les 4 œillets de levage réglementaires du fauteuil roulant (indiqués avec un symbole crochet sur le carénage) sont utilisés pour l'ancrage dans un véhicule ou un bus. L'attache doit toujours se faire avec un système d'attache à 4 points homologué, mais on peut aussi utiliser le système d'attache véhicule ROLTEC, voir à ce sujet la brochure qui s'y rapporte.

La ceinture du fauteuil ne doit pas être utilisée comme ceinture de sécurité personnelle pendant le trajet. Les ceintures de sécurité du véhicule doivent toujours être utilisées.

Ces règles sont valables également lors de l'emploi des systèmes ROLTEC pour l'attache dans le véhicule.

Transport comme marchandise :

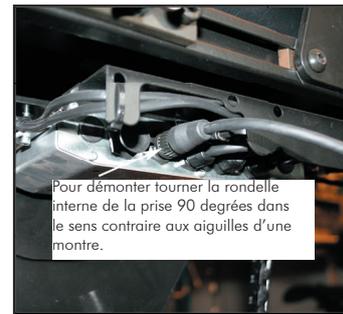
Pour éviter l'allumage accidentiel pendant le transport il est recommandé de couper le courant du boîtier de commande.

Ceci est fait en démontant la prise du boîtier électronique qui se trouve sous le siège sur le côté du fauteuil roulant.

Voir figure 1 et 2.



figur 1



figur 2

Transport aérien:

Le fauteuil roulant peut être transporté en avion. Il peut supporter la pression atmosphérique basse dans la soute de l'avion. Le type de batteries dont le fauteuil roulant est équipé en usine est homologué pour le transport aérien. La documentation concernant l'homologation est disponible à l'usine ou peut être téléchargée sur le site Internet : <http://www.roltec.dk/download.htm>

Le fauteuil roulant peut être livré avec un kit avion comportant un système d'interruption mécanique de la connection entre les batteries. Ceci est demandé par la plupart des compagnies aériennes.

Cependant, il peut y avoir de grandes différences entre les demandes des différentes compagnies aériennes en ce qui concerne le transport des fauteuils roulants électriques. Il est donc toujours nécessaire de contacter la compagnie aérienne en question pour avoir des détails à ce propos.

MISES EN GARDE !

Notez que la stabilité du fauteuil roulant a été testée et approuvée sur une rampe inclinée de 6 degrés. Avec un utilisateur lourd, et l'élévation ou l'inclinaison du siège en position maximale, le fauteuil peut basculer en roulant et freinant sur une surface à inclinaison de plus de 6 degrés.

Malgré l'homologation EMC approuvée il ne peut pas être exclu que le fauteuil roulant puisse être influencé par les champs électromagnétiques, par exemple émanant de téléphones mobiles, ou que le fauteuil roulant puisse émettre des champs électromagnétiques pouvant influencer d'autres objets dans l'environnement comme par exemple systèmes anti-vol des boutiques.

Évitez le contact avec le contenu d'une batterie endommagée car elle peut contenir une gelée caustique.

Versions de l'information :

Le fauteuil est équipé d'un affichage d'infos. Ces informations sont destinées au technicien pour le service et les réparations. Quand le boîtier de commande est en mode MENU, l'affichage des informations peut être sollicité en appuyant sur le contact pendant environ 8 secs. Dès le relâchement de la touche, l'électronique revient en position menu.

RÉGLAGE

Réglages mécaniques:

Le fauteuil roulant est livré entièrement monté et en parfait état de marche.

Les éléments mécaniques suivants peuvent être réglés selon les besoins de l'utilisateur :

1. Boîtier de commande
Le boîtier de commande peut être placé à droite ou à gauche et inversement (exige un autre support).
Hauteur et angle réglables.

2. Ceintures
Les ceintures ventrales électriques et autres types de ceintures sont réglables individuellement.

3. L'accoudoir
Tous les types d'accoudoirs sont réglables en hauteur et longueur. Sur certains types d'accoudoirs l'angle est aussi réglable.

4. Repose-Jambes
Les repose-jambes manuels ou électriques sont réglables en longueur, en hauteur et en angle.
Le repose-pieds est réglable en angle.

5. Supports de mollets
Les supports de mollets des repose-jambes sont réglables en profondeur et en hauteur.

6. Ajustement des amortisseurs:
Sur le fauteuil ROLTEC Viper, la dureté des amortisseurs peut s'ajuster et s'adapter aux souhaits et besoins de chaque utilisateur.

Pour les autres accessoires, en option, du fauteuil roulant électrique ROLTEC, veuillez consulter les brochures spécifiques.

Réglages personnalisés des éléments électroniques :

Reglages personnalisés de l'électronique permis à l'utilisateur.

L'utilisateur n'a pas accès à d'autres réglages.

Ceux-ci doivent être faits par l'usine ou le revendeur.



Tous les réglages individuels de l'électronique se font à partir de l'affichage **RÉGLAGES**

En appuyant sur la touche MENU, vous pouvez passer, en mode de CONDUITE, au choix des autres fonctions.

Allez sur **RÉGLAGES** sur le menu en naviguant avec la manette à droite ou à gauche et en l'avancant une fois. Vous accédez alors au 1er point modifiable. **HORLOGE** apparaît en premier. Si ce n'est pas là que vous voulez intervenir, naviguez avec la manette à droite ou à gauche pour arriver au point que vous voulez modifier.

Votre réglage modifié est sauvegardé en allant au mode conduite avec Menu. Si vous regrettez votre nouveau réglage en cours de programmation, appuyez sur Stop. Le réglage précédent sera sauvegardé électroniquement et le nouveau effacé. Simultanément, le fauteuil roulant s'éteint complètement. Il doit être redémarré avec la touche MENU.

Sous **RÉGLAGES** les fonctions suivantes sont réglables individuellement.

1. Horloge - cycle de 12 ou 24 heures, réglage, type d'horloge.
2. Puissance sonore de l'avertisseur - Choix du niveau sonore de l'avertisseur.
3. Niveau sonore du bip – Son de confirmation des touches du boîtier de commande.
4. Sélection de coloris - Coloris des touches du boîtier de commande.
5. Verrouillage/Déverrouillage - Verrouillage du fauteuil
6. Sensibilité des touches
7. Température
8. ECO-mètre
9. Filtre de touches

1. Horloge:

L'HORLOGE apparaît sur l'affichage de CONDUITE. L'horloge digitale peut être programmée comme cycle de 12 h ou de 24 h. L'heure peut être modifiée pour être exacte.

Réglage de l'horloge cycle de 12 h ou 24 h.

Allez sur **RÉGLAGES** puis déplacez la manette 1 fois vers l'avant et 1 fois à droite. L'écran affiche alors HORLOGE. Avancez encore 1 fois la manette. L'écran affiche maintenant 12/24. Vous pouvez alors choisir entre un cycle de 12 h ou de 24 h. Sélectionnez puis saisissez votre choix avec la touche Menu.

Réglage de l'horloge - heure exacte :

Allez sur **RÉGLAGES** et actionnez la manette 1 fois en avant, 1 fois à droite, 1 fois en avant, 1 fois à droite et 1 fois en avant jusqu'à **RÉGLER HORLOGE**. Vous pouvez alors régler l'heure - d'abord l'heure en actionnant la manette en va-et-vient puis au point mort, puis les minutes en actionnant la manette vers la droite. Réglez les minutes en actionnant la manette en va-et-vient puis au point mort. Déplacez ensuite le curseur vers **SAUV** en actionnant la manette 1 fois vers la droite et 1 fois en avant. Saisissez votre choix avec la touche MENU.

Réglage de l'horloge – affichage PAS D'HORLOGE ou DIGITAL.

Allez sur **RÉGLAGES** et avancez 1 fois la manette. Actionnez la manette 1 fois à droite pour **HORLOGE** et déplacez la manette 1 fois vers l'avant et 2 fois à droite pour **TYPE HORLOGE**. Choisissez DIGIT ou PAS D'HORLOGE en actionnant la manette en avant ou en arrière. Saisissez ensuite votre choix avec la touche MENU.

2. Avertisseur:

Le haut-parleur incorporé au boîtier de commande fonctionne aussi comme avertisseur. Il suffit d'appuyer sur la touche AVERTISSEUR en haut à droite du boîtier de commande. Le niveau sonore du haut-parleur peut être varié de silence à maximum.

Réglage du volume sonore :

Allez sur **RÉGLAGES** puis déplacez la manette 1 fois vers l'avant et 2 fois à droite, pour accéder à **VOLUME SONORE** AVERTISSEUR. Vous pouvez alors choisir le volume sonore approprié en actionnant la manette en avant ou en arrière. La barre la plus longue donne le son le plus haut. Saisissez votre choix avec la touche MENU.

3. Niveau sonore du bip:

La saisie des touches du boîtier de commande est confirmée par un bip sonore. Le niveau sonore du haut-parleur peut être varié de silence à maximum.

Réglage du volume sonore:

Allez sur **RÉGLAGES** puis déplacez la manette 1 fois vers l'avant et 3 fois à droite. Vous accédez alors à **VOLUME BIP** SONORE. Vous pouvez alors choisir le volume sonore approprié en actionnant la manette en avant ou en arrière. La barre la plus longue donne le son le plus haut. Saisissez votre choix avec la touche MENU.

Sélection de coloris:

Pour chaque touche du boîtier de commande, il est possible de choisir un coloris. Voici les coloris au choix : turquoise, violet, jaune, blanc, terne (non lumineux), bleu, vert ou rouge.

Programmation des coloris, touche par touche :

Allez sur **RÉGLAGE** puis déplacez la manette 1 fois vers l'avant et 4 fois à droite. Vous accédez alors à **CHOIX COLORIS**. En avançant la manette, l'intitulé de la 1ère touche apparaît ainsi que son coloris actuel. Si vous voulez le modifier, actionnez la manette soit en avant soit en arrière. A chaque impulsion de manette, le coloris passe au coloris suivant. Dès que vous trouvez un coloris qui vous plaît, passez à la touche suivante en actionnant la manette 1 fois à droite. Choisissez un coloris pour cette touche. Et ainsi de suite, pour toutes les touches jusqu'au retour à la première. Saisissez votre choix avec la touche MENU.

5. Verrouillage du fauteuil :

Pour éviter la mise sous tension accidentelle du fauteuil et empêcher le fauteuil de rester sous tension et d'utiliser du courant sans qu'on s'en aperçoive, le fauteuil peut être programmé de façon à ce qu'il soit nécessaire d'actionner deux boutons pour l'allumer au lieu d'un seul :

Allez sur RÉGLAGES et activez la manette une fois vers l'avant et cinq fois vers la droite jusqu'à la touche **VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE**.

Si vous sélectionnez la touche **VERROUILLAGE** dans le MENU **VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE** il sera alors nécessaire après démarrage par la touche MENU d'activer également la touche lumière  pour la mise en marche.

6. Sensibilité des touches :

La sensibilité des zones de touches sur le boîtier de commande peut être réglée individuellement.

Réglage de sensibilité :

Allez sur RÉGLAGES et activez la manette une fois vers l'avant et cinq fois vers la droite pour arriver à SENSIBILITÉ TOUCHES. Vous pouvez maintenant choisir la sensibilité convenable en agissant la manette vers l'avant ou l'arrière. Absence de barre sur l'écran correspond à la sensibilité minimale, et une barre longue correspond à la sensibilité maximale. La sensibilité maximale requière la pression minimale du doigt.

7. Température :

L'affichage de température ambiante peut être activé ou désactivé.

8. ECO-mètre :

Une image graphique de l'utilisation momentanée d'énergie des batteries du fauteuil roulant est montrée à droite sur l'écran, vous permettant de voir quelle mode de conduite est préférable si l'on souhaite économiser du courant. Ceci peut être utile en cas de besoin d'un rayon d'action plus large.

Entretien

Démontage du carénage:

Si votre fauteuil est à élévation/inclinaison électrique, soulevez l'élévateur assez haut pour que le boulon de butée du kit de réparation puisse se placer dans la colonne d'élévation (figures A et B). Éteindre ensuite le fauteuil. Dévissez ensuite les 4 vis papillons du carénage (figure C), et enlevez le carénage.



Figure A

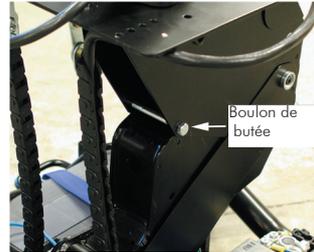


Figure B



Figure C

Démontage du carénage CT4:

Si votre fauteuil n'est pas équipé d'élévation/inclinaison électrique, enlevez d'abord le bouchon noir sur le devant de l'élévateur à l'aide d'un tourne-vis (figure D). Ensuite tirez sur le fil vert néon (figure E).

Le système d'élévation est ainsi libéré, et il est maintenant possible pour une personne de soulever le cadre du siège pendant qu'une autre personne insère le boulon de butée dans la colonne d'élévation (figures A et B).

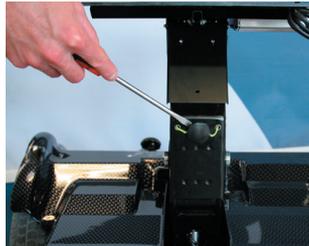


Figure D

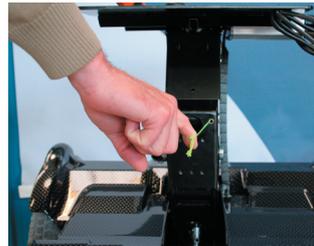


Figure E

Pour les fauteuils à traction arrière :

Dévissez la poignée de relâche du frein mécanique en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.



Figure F

Basculez le carénage sur les œillets de fixation des deux côtés, un côté à la fois. Il est important d'agir comme montré sur Figure G pour éviter d'endommager le carénage.



Figure G

Retirez la prise pour l'éclairage située sur l'électronique.
(figure H).



Figure H

Pour remonter le carénage, procédez en sens inverse. Quand le carénage est monté, il est important qu'une personne maintienne la cadre du siège vers le haut quand le boulon de butée d'élévation est retiré. Sinon le siège retombe au fond. Ceci est valable s'il n'y a pas d'élévation/inclinaison électrique ou si l'élévateur était à fond avant la mise en place du boulon de butée.

Pour les fauteuils à traction avant :

Dévissez la poignée de relâche du frein mécanique en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.

Le carénage se plie maintenant vers l'extérieur au-dessus des œillets de fixation des deux côtés, un côté à la fois. Voir Figure J.

Le carénage peut maintenant être levé vers l'avant en passant par-dessus les œillets de fixation avants.

Retirez la prise pour l'éclairage située sur l'électronique.
(figure K).

Pour remonter le carénage, procédez en sens inverse. Quand le carénage est monté, il est important qu'une personne maintienne la cadre du siège vers le haut quand le boulon de butée d'élévation est retiré. Sinon le siège retombe au fond. Ceci est valable s'il n'y a pas d'élévation/inclinaison électrique ou si l'élévateur était à fond avant la mise en place du boulon de butée.



Figure I



Figure J



Figure K

Il est conseillé de faire contrôler le fauteuil ROLTEC VISION plus, 1 fois par an, chez un revendeur ROLTEC autorisé, dans le pays d'achat. La liste des revendeurs se trouve page 53.

Si des problèmes techniques survenaient dont les solutions n'apparaîtraient pas dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur.

Roues et pneus : Les chambres à air des pneus sont équipées de valves type auto. On peut donc les gonfler avec une pompe normale auto, par exemple dans une station-service.

Pression d'air des pneus avant et arrière :

223 - 355 KPa = 2,23 – 3,55 Bar = 32 - 50 PSI.

Contrôlez la pression au moins 1 fois par mois.

En cas de circulation avec des pneus sous gonflés, la consommation électrique augmente de façon notable.

Des pressions de pneus différentes entraînent une conduite irrégulière.

Crevaison : Le fauteuil peut être équipé – en option – de pneus anti-crevaison ou bien de couches anti-crevaison sur les roues avant et arrière.

Petites Roues : Retirez la roue en enlevant le boulon sur l'intérieur de la fourche puis retirez l'axe. Utilisez la clé cruciforme 13 mm du kit de réparation. Avec le tourne-vis, dévissez les 4 écrous qui maintiennent les semi éléments de la jante puis séparez-les en tirant. Retirez la chambre à air du pneu. Réparez-la ou remplacez-la.

Grandes Roues : Dégagez les 4 boulons six pans près du milieu du moyeu. Utilisez la clé à pans de 6 mm (clé six pans) du kit de réparation. Ne desserrez pas le gros boulon du milieu. Retirez les 6 boulons externes de la roue libérée et retirez les semi éléments de jante. Retirez la chambre à air du pneu. Réparez-la ou remplacez-la.

Batteries:

Le changement de batteries doit être fait par le revendeur. Le revendeur se charge d'assurer la mise au rebut des batteries dans le respect optimal de l'environnement. En cas de batteries endommagées avec fuite, contactez le revendeur. Il peut s'avérer dangereux d'entrer en contact avec le contenu de la batterie.

Boîtier de commande:

Le boîtier de commande et le joint en caoutchouc de la manette doivent toujours être tenus propres. Testez une fois par semaine la capacité auto-régulative de la manette et assurez-vous que le caoutchouc n'est pas abîmé. Si tel était le cas, faites réparer le fauteuil chez le revendeur.

Siège :

Tout siège provenant de ROLTEC répond à la norme anti-feu selon ISO 7176-16.
Des couvre-sièges supplémentaires pour incontinents peuvent être fournis en option.
Les sièges ayant un dossier électrique ajustable doivent être soumis au contrôle annuel. Parties mobiles doivent être huilées et contrôlées pour usure.
Tous les boulons visibles doivent être reserrés.
Sièges ayant un dossier ajustable en la hauteur : le carénage arrière en plastique doit être démonté pour permettre le serrage des 2 vis PINOL qui règlent la hauteur de montage du siège.

Ceintures de sécurité :

Le fauteuil roulant peut être fourni avec différentes types de ceintures. Celles-ci doivent être fixées soit au profil C du siège soit au dossier, selon besoin.
Une ceinture montée sur le fauteuil roulant ne doit pas être utilisée comme ceinture de sécurité de personne pendant un trajet en voiture. Toujours utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.
Cette règle est aussi valable en utilisant les systèmes ROLTEC pour fixation en véhicule.

Roues anti basculage :

Alle ROLTEC kørestole kan leveres med antitiphjul som ekstraudstyr. Celles-ci sont une sécurité contre le basculage sur les grandes roues de traction du fauteuil. L'utilisation des roues anti-basculage peut avoir le resultat que le fauteuil ne pourra pas passer les mêmes obstacles sur un terrain inégal qu'avec les roues standard.

Le montage se fait ainsi :

Bloquez l'arrière du fauteuil roulant avec des cales et démontez les roues en enlevant les 4 vis à pans M8 de chaque roue. Avec les vis à pans M8 et les boulons fournis avec les roues anti-basculage, fixez le bras des roues anti-basculage dans les orifices appropriés sur la partie basse du châssis. Les boulons doivent être fixés sur les écrous qui ont été insérés en bas du fauteuil dans la longueur.

Nettoyage:

Le fauteuil roulant ne doit pas subir de projection d'eau. Essuyez-le simplement avec un chiffon humide essoré.

Éliminez les taches et les rayures sur les parties métalliques peintes en noir ne traversant pas le revêtement plastifié avec de la poudre à récurer sur un chiffon humide. Éliminez les rayures traversant le revêtement plastique, localement avec une peinture en bombe. Référence couleur partie métallique noire : RAL-n° 9017.

Le carénage en plastique du fauteuil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon légèrement humide.

Commande de pièces de rechange:

Commandez les pièces de rechange chez votre revendeur ou à l'usine.

Dimensions des pneus :

2,50 x 3" ou bien 200 x 50 mm.

3,00 x 8"

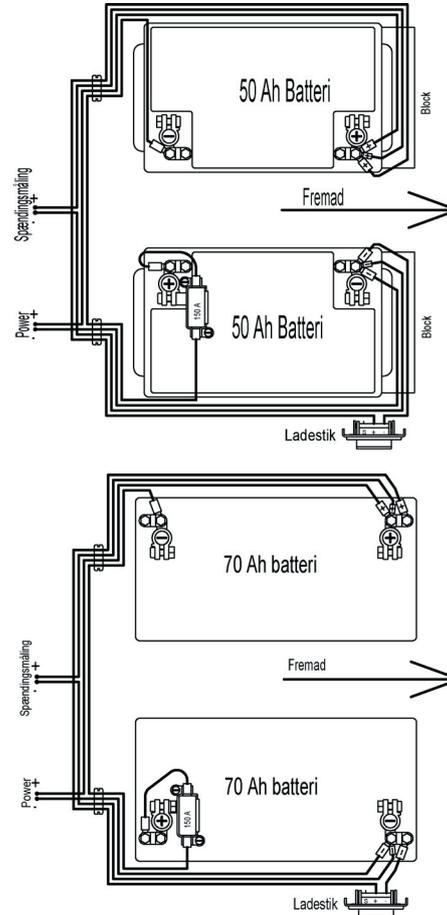
Mise au rebut du fauteuil roulant:

La mise au rebut du fauteuil doit se faire par l'intermédiaire du revendeur qui le reprendra et assurera le recyclage le plus favorable à l'environnement.

Fusibles:

Le fusible central de 100 A se trouve au-dessus des batteries sous le carénage du fauteuil. Le fusible central saute en cas de court-circuit des câbles de batteries.

Pour changer les fusibles, appuyez 2 fois sur la touche Stop. Démontez le carénage du fauteuil (figures A à F page 29). Faites pivoter ensuite le couvercle en plastique du porte fusible et changez le fusible.



Faute:	Problème:	Solution:
Le fauteuil ne peut pas être mis sous tension	Prise de chargeur branchée Relache- frein activé	Enlever prise de chargeur Desactiver relache-frein
	Faute de système	Faire un RESET du fauteuil en activant le relache-frein pendant au min. 10 sec. puis le desactiver à nouveau. Au besoin contacter le revendeur
Le fauteuil est sous tension, mais ne réagit pas aux touches et manette	Faute de système	Faire un RESET du fauteuil en activant le relache-frein pendant au min. 10 sec. puis le desactiver à nouveau. Au besoin contacter le revendeur
Élevateur ne peut pas être descendu	Dispositif de sécurité anti-pince est activé	S'assurer que rien n'est coincé entre carénage et siège. Appuyez sur les 4 coins du carénage, si nécessaire, pour assurer qu'il peut être bougé librement (doit provoquer un « clic »)
Élevateur monte quand dossier ou inclinaison est activé	Dispositif de sécurité anti-pince est activé	S'assurer que rien n'est coincé entre carénage et siège. Appuyez sur les 4 coins du carénage, si nécessaire, pour assurer qu'il peut être bougé librement (doit provoquer un « clic »)
Le fauteuil ne peut rouler que lentement	Limiteur de vitesse en cas d'élevation est activé	Si le symbole « tortue » est visible sur l'écran, descendre l'élevation au maximum
	Limiteur de vitesse en cas d'inclinaison est activé	Si le symbole « tortue » est visible sur l'écran, mettre l'inclinaison dans la position horisontale

Faute:	Problème:	Solution:
Le fauteuil tire vers le coté	Pression de pneus erronée	Contrôler pression des pneus
Frein rapide ne peut être activé	Limiteur de vitesse en cas d'élévation activé	Si le symbole « tortue » est visible sur l'écran, descendre l'élévation au maximum
	Limiteur de vitesse en cas d'inclinaison est activé	Si le symbole « tortue » est visible sur l'écran, mettre l'inclinaison dans la position horizontale
Élevateur ne peut pas atteindre position maximum	Frein rapide activé	Choisir Frein normal dans le menu
Inclinaison ne peut pas atteindre positions limites	Frein rapide activé	Choisir Frein normal dans le menu
Le fauteuil peut être mis sous tension, mais ne roule pas	Faute de système	Faire un RESET du fauteuil en activant le relache-frein pendant au min. 10 sec. puis le désactiver à nouveau. Au besoin contacter le revendeur
Le fauteuil peut être mis sous tension, mais aucune fonction du siège ne peut être activée	Faute de système	Faire un RESET du fauteuil en activant le lache-frein pendant au min. 10 sec. puis le désactiver à nouveau. Au besoin contacter le revendeur
Err.reg.Moteur	Signal d'erreur de la régulation du moteur.	Allumer et éteindre le fauteuil : Au cas où l'erreur se produirait de nouveau immédiatement après le démarrage ou bien en début de déplacement, contacter votre distributeur.

Si les propositions ci-dessus ne résolvent le problème, contactez le revendeur/repairateur.

Données techniques

Données techniques du ROLTEC VISION plus:

Type de fauteuil roulant :	Catégorie B
Classe B Fauteuil roulant destiné à une utilisation limitée en intérieur et en extérieur.	
Dimensions :	
Longueur totale RWD :	115 cm
Longueur totale FWD :	103 cm
Longueur sans repose jambes RWD :	81,5 cm
Longueur sans repose jambes FWD :	95,0 cm
Largeur totale avec 3,00 x 8" :	64,5 cm
Espace entre les accoudoirs :	48,5 cm
Hauteur totale (AJ DOS BAS n° 1 siège sans appuie-tête) :	95 cm
Hauteur entre le siège et le sol (bord d'AJ DOS BAS n° 1 siège avec coussin « plus ») :	47,5 cm
Hauteur entre le dessus du cadre du siège et le sol :	38 cm
Garde au sol :	7,5 cm
Diagonale :	122 cm
Poids :	
Poids total sans élévateur électrique et sans utilisateur :	130 kg
Poids max. de l'utilisateur sans élévateur électrique :	130 kg
Poids max. de l'utilisateur avec élévateur électrique standard :	130 kg
Poids total du fauteuil y compris batteries, non compris siège et repose jambes :	115 kg
Poids des 2 batteries (Exide 50 Ah) :	39 kg

Pneus.

Taille de pneus (gris, longues sculptures) :	2.50 x 3"
Taille de pneus (gris, longues sculptures) :	200 x 50 mm
Taille de pneus (gris, sculptures grossières) :	3,00 x 8"
Type de valve :	Valve auto
Pression d'air (pneus avant et arrière) :	223 - 355 kPa = 2,23 - 3,55 Bar = 32 - 50 PSI

Plage de températures :

Température en dépôt :	- 20°C à + 50°C
Température de fonctionnement :	- 20°C. à +40°C

Dispositif électrique :

Fusible central :	150 Amp/36 Volt. PUDENZ type
Éclairage :	Diodes

Batteries :

2 type Exide type n° 0219205000 - 12V / 50 Ah

Dimensions batterie 50 Ah : L: 306 mm B: 175 mm H: 190 mm

Dimensions batterie 70 Ah : L: 330 mm B: 170 mm H: 215 mm

Charge permanente max. : 100 A

Charge max. pendant 5 s : 1500 A

Maximum de courant de charge 10 A

Type polarité : Pôle auto ordinaire (APOL)

Les batteries ne doivent pas être mises à la décharge domestique mais doivent être remises pour recyclage.

Caractéristiques du chargeur : type JK Medico CCC 932 (24V/10A)

Prise pour chargeur Type ROLTEC

Moteurs variante 1 : 2 de 24V / 190 W

Caractéristiques

Caractéristiques de conduite :

Autonomie (théorique)	45 km
Trajet maximal avec batteries 50 Ah	Env. 40 km à 8 kh/h
Trajet maximal avec batteries 50 Ah	Env. 30 km à 12kh/h
Trajet maximal avec batteries 70 Ah	Env. 55 km à 8 kh/h
Trajet maximal avec batteries 70 Ah	Env. 40 km à 12 kh/h
Vitesse RWD maximale en avançant	Env. 10/14 km/h
Vitesse FWD maximale en avançant	Env. 8 km/h
Vitesse RWD maximale en reculant	Env. 4/6 km/h
Vitesse FWD maximale en reculant	Env. 4 km/h
Espace nécessaire pour demi-tour	115 cm
Capacité d'ascension sur courtes distances (théorique)	9 °
Capacité d'ascension sur longues distances	6 °
Inclinaison latérale et vers l'avant et vers l'arrière avec élévateur de siège en position maximale ou avec inclinaison de siège au maximum	6 °
Capacité franchissement de trottoir sans élan :	5 cm

Le fauteuil roulant peut perturber les alarmes utilisant des champs électromagnétiques. Ces alarmes se trouvent surtout dans les magasins équipés de systèmes anti-vols.

ROLTEC VISION plus est d'une conception modulaire, ce qui lui permet de répondre aux besoins spécifiques des utilisateurs. Toutes les fonctions électriques du fauteuil se commandent avec les 6 touches du boîtier de commande et une manette.

ROLTEC VISION plus est équipé, en modèle standard, de pneus gonflés mais peut aussi comporter des roues et couches anti-crevaisson.

Dans le cas d'une utilisation surtout en intérieur, il est conseillé d'utiliser des pneus gris à sculptures longues. Ils ont en effet le mérite de ne pas déposer les saletés de l'extérieur et de ne pas laisser de traces de caoutchouc sur le plancher.

Dans le cas d'une utilisation surtout en extérieur, il est conseillé d'utiliser des pneus arrière à sculptures grossières.

Pression d'air des pneus avant et arrière : 223 - 355 KoPa = 2,23 – 3,55 Bar = 32 - 50 PSI.

MODES DE COMMANDE

Soft Touch:

Le boîtier de commande Soft Touch se distingue du boîtier de commande standard par sa manette unique qui n'a besoin d'aucun mouvement, seulement une action très faible dans les différentes directions.

La manipulation de la manette et toutes les fonctions du fauteuil se font de la même manière qu'avec un boîtier de commande avec une manette standard.

Voir pages 8 et 9.

Easy Touch commande d'accompagnateur:

Avant de commencer à utiliser la commande d'accompagnateur il est important de régler la hauteur pour assurer une prise en main relaxée et sûre du guidon. Ajustez le guidon de façon à ce qu'il soit orienté à un angle d'env. 25 degrés vers le haut. Ceci donne les meilleures capacités de conduite.

Le boîtier de commande donne accès par les touches tactiles à toutes les fonctions nécessaires du fauteuil. Mise sous tension, éclairage, avertisseur et réglage de vitesse maximale sont activés sur les grandes touches, et toutes les fonctions électriques telles qu'élevation, inclinaison, dossier électrique et repose-jambes électriques sur les petites touches du côté droit du boîtier. Si le fauteuil est muni d'un boîtier de commande pour l'utilisateur, ainsi qu'un boîtier de commande d'accompagnateur c'est le boîtier qui est allumé ou activé en premier qui est actif. L'autre boîtier sera aussi allumé, mais ni roulement ni fonctions électriques ne peuvent être activés ou contrôlés d'ici.

Si l'élevation ou l'inclinaison du siège ont été mis dans une position qui ne permet au fauteuil que de rouler à vitesse limitée (voir pages 14 et 15) la barre de vitesse au dessus des touches + et - va clignoter.

NOTE : Quand la commande par accompagnateur est mise sous tension ceci initialise le système ce qui se voit sous la forme d'une lumière « course » dans la barre de vitesse et la barre de batterie. La commande par accompagnateur ne peut être activée qu'après que ce processus ait été terminé. Si l'arceau de sécurité sous le guidon est activé au démarrage, toutes les lampes vont clignoter 3 fois, et pour des raisons de sécurité la commande pour accompagnateur sera désactivée.

NE PAS UTILISER LE GUIDON COMME CROCHET POUR UN SAC OU AUTRE BAGAGE !!!

La conduite par commande d'accompagnateur est initialisée en saisissant le guidon et en coinçant l'arceau de sécurité contre le guidon. La conduite même se fait maintenant comme si on poussait un landeau, c.a.d. en poussant pour avancer, tirant pour reculer et tourner pour aller à droite ou à gauche.

Quand le guidon est lâché le fauteuil va freiner et les freins sont activés.

Conduite oblique par accompagnateur :

Le boîtier de commande d'accompagnateur oblique est un boîtier de commande normal qui a été orienté de telle manière que les directions de la manette correspondent à la direction réelle de la conduite.

Si le fauteuil est équipé d'un boîtier de commande pour l'utilisateur ainsi que d'un boîtier de commande pour accompagnateur, le boîtier actif est celui qui est mis sous tension et activé en premier. L'autre boîtier s'allumera aussi, mais ni direction de conduite ni fonctions électriques ne peuvent être activés ou manipulés depuis ce boîtier.

Pour manipulation du boîtier de commande voir pages 8 et 9.

BON CONSEIL : Réglez la vitesse maximale à la vitesse souhaitée de façon à ce que l'action maximale de la manette corresponde à une vitesse de marche à pied normale, et utilisez le boîtier de commande comme repose-main. Le résultat en sera que la conduite sera plus agréable pour l'utilisateur.

Contrôle par scanner :

La commande par scanner est conçue de la même manière que le boîtier de commande standard, mais la manette a été remplacée par une touche. Avec une courte pulsation de la touche le fauteuil est mis sous tension et le fauteuil va démarrer en mode CONDUITE. L'écran montre une flèche qui va « scanner » 12 directions de conduite différentes. Si le contact est maintenu en position appuyée le fauteuil va rouler dans la direction de la flèche. Cette conduite a comme standard une fonction « smartscan » qui assure que la conduite, après une correction éventuelle de la direction, va retourner à la direction d'origine.

Depuis le mode CONDUITE on peut accéder à un menu de raccourcis qui contient les fonctions les plus utilisées. Ce menu est activé par deux appuis rapides sur la touche, et donne accès à :

1. Menu (le grand sous-menu où se trouvent, entre autre, toutes les fonctions électriques)
2. Le bouton Moins pour réduction de la vitesse
3. Le bouton Plus pour augmentation de la vitesse
4. Avertisseur
5. Eteindre

Les points individuels du sous-menu peuvent être choisis en appuyant brièvement sur la touche, et activés en gardant le contact appuyé jusqu'à ce que la fonction souhaitée ait été exécutée.

Pour ressortir du menu il suffit de faire une petite pause, ou retourner pas par pas au début du menu. Après le dernier point du menu on retourne au mode CONDUITE.

En allant au MENU en cliquant on passe automatiquement à travers de tous les sous-points accessibles jusqu'à par exemple élévation du siège. En cliquant brièvement sur cette fonction flèches vont changer entre élévation et descente. En gardant la touche appuyée sur la fonction souhaitée celle-ci est exécutée. Un clic bref fait retourner au grand sous-menu, ensuite le scan aux autres fonctions continue. Si on veut ensuite retourner à la fonction mode de conduite il faut garder le contact appuyé jusqu'à ce que l'écran montre celle-ci.

Conduite par aspiration/insufflation :

La construction de base de la commande par aspiration/insufflage est conçue de la même manière que le boîtier de commande standard, mais la manette a été remplacée par un tube qui transmet les signaux.

Un insufflage dans le tube met le fauteuil sous tension et en mode CONDUITE. L'écran montre l'indicateur de la batterie à gauche et la barre de vitesse à droite.

Le fauteuil a 4 directions de conduite qui sont activés de la façon suivante :

Avancer : Aspiration faible

Reculer : Insufflation faible

A droite : Insufflation forte

A gauche Aspiration forte

Depuis le mode CONDUITE on a accès à un « menu raccourci » rapide qui contient les fonctions les plus utilisées. Ce menu est activé avec deux insufflations rapides dans le tube et donnent accès à :

1. Menu (le grand sous-menu où se trouvent, entre autre, toutes les fonctions électriques)
2. Le bouton Moins pour réduction de la vitesse
3. Le bouton Plus pour augmentation de la vitesse
4. Avertisseur
5. Eteindre

Les points individuels du sous-menu sont choisis par de brèves insufflage dans le tube et activés par aspiration ou insufflage jusqu'à ce que la fonction souhaitée ait été exécutée.

Pour ressortir du menu il suffit de faire une petite pause, et la commande va d'elle-même retourner au mode CONDUITE, ou on peut retourner pas par pas jusqu'au fond du menu. Après le dernier point du menu on retourne au mode CONDUITE.

Si, par contre, on choisit d'aller sur MENU, un scan automatique est initié de tous les sous-menus accessibles, par exemple élévation du siège. Une brève insufflage à ce point voit la flèche changer entre élévation haute et basse. Une insufflage ou aspiration continue à la fonction souhaitée fait exécuter celle-ci. On retourne au grand sous-menu avec une insufflage brève, et le scanning des autres fonctions continue. Quand on veut retourner au mode CONDUITE il suffit de souffler constamment jusqu'à ce que l'écran montre celle-ci.

Commande par menton :

La commande par menton consiste, contrairement au boîtier de commande standard ROLTEC, en une seule manette et une seule touche.

Le boîtier de commande est mis sous tension avec une seule pression sur la touche, et le fauteuil démarre en mode CONDUITE. Tirer la manette vers le menton fait avancer le fauteuil vers l'avant, et pousser la manette en avant fait reculer le fauteuil. Conduite à droite ou à gauche de façon normale.

Le fauteuil est éteint en tenant la touche MENU appuyée pendant env. 2 secs.

Si vous souhaitez utiliser la manette pour toute autre fonction excepté la conduite vous pouvez changer du mode CONDUITE aux choix d'autres fonctions en appuyant sur la touche MENU.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU le boîtier de commande change entre mode CONDUITE et choix d'autres fonctions.

Quand vous avez choisi votre menu l'écran montrera quelle partie électrique du fauteuil il est maintenant possible d'activer. L'activation se fait en poussant la manette vers l'avant ou l'arrière. Si l'écran ne montre pas la partie du fauteuil que vous souhaitez activer il suffit de feuilleter le menu jusqu'à l'arrivée à la partie souhaitée en actionnant la manette à droite ou à gauche.

Outre les images d'écran appartenant aux parties électriques du fauteuil il existe 5 autres images :

1. Lumière (ne s'affiche pas toujours)
2. Mode de conduite (ne s'affiche pas toujours)
3. Vitesse
4. Réglage de freins
5. Réglages

Les images d'écran 1-4 sont expliqués plus en détail aux pages 16 et 17, les réglages sur page 24.

On peut toujours revenir au mode CONDUITE en appuyant sur menu où qu'on se trouve dans les points du menu.

Commande par boutons :

Sur le boîtier de commande à boutons la manette traditionnelle a été remplacée par 5 boutons ou touches depuis lesquelles la commande aussi bien de la conduite que les fonctions électriques sont pratiquées.

L'un des 5 boutons remplace la touche MENU du boîtier standard et est ainsi utilisé pour mettre le fauteuil sous tension, et en appuyant dessus une seule fois on obtient le choix entre « Mode de conduite » et « Mode Menu ». Il fait en outre fonction de bouton de STOP, et garder ce bouton appuyé pendant 2 secondes éteint le fauteuil.

Les 4 autres boutons remplacent la manette et ont en mode CONDUITE chacun une fonction, avancer, reculer, droite, gauche. Il est en outre possible d'activer par exemple le bouton avancer et le bouton droit, ou bien le bouton avancer et le bouton gauche simultanément et de cette manière corriger la direction de conduite.

En mode MENU les boutons droite et gauche sont utilisés pour feuilleter le menu jusqu'à l'arrivée à la fonction électrique que l'on veut activer. Les boutons avancer et reculer sont utilisés pour activer la fonction choisie.

ACCESSOIRES

Simulateur de souris :

Avec le simulateur de souris ROLTEC il est possible d'utiliser la manette comme remplacement d'une souris standard de PC. Le simulateur de souris consiste en deux unités, un émetteur et un récepteur. L'émetteur est une partie intégrale de la manette, et le récepteur est une unité externe qui doit être branchée au PC via un port USB ou via un adaptateur USB au port USB. Le système est activé en feuilletant dans le menu jusqu'au point du menu SIMULATEUR DE SOURIS. Ensuite avancer la manette et la lâcher. Ceci fait connecter émetteur et récepteur. Ceci se voit immédiatement sur le récepteur par l'allumage de deux diodes lumineuses. L'une des diodes lumineuses indique que le récepteur reçoit du courant depuis le PC, l'autre diode indique qu'il y a une connexion entre émetteur et récepteur.

Quand la connexion entre émetteur et récepteur a été établie le curseur peut maintenant être contrôlé par la manette (ce qui correspond à bouger la souris).

L'accélération du curseur peut être réglée dans le menu RÉGLAGES et doit être ajustée en fonction de la capacité motrice de l'utilisateur.

Le bouton MENU du boîtier de commande est maintenant utilisé comme clic gauche de la souris. Ceci permet de faire un seul clic gauche et un double clic gauche. Si on garde le bouton MENU appuyé un moment un sous-menu apparaît donnant les possibilités suivantes. Les fonctions individuelles sont choisies avec la manette et activées avec le bouton MENU :

Clic droit

Maintien gauche

Maintien droit

Clic double

Eteindre

La fonction Éteindre est utilisée pour couper la fonction de Simulateur de souris. De même pour le bouton STOP du boîtier de commande.

Comme alternatif la commande peut être réglée de manière à ce que se fasse un scanning à travers les sous-menus, et chaque changement dans le sous-menu sera indiqué par un « bip ». L'accès au sous-menu se fait toujours en tenant le bouton MENU appuyé jusqu'à l'apparition de la fonction souhaitée sur l'écran. Lâchant le bouton MENU à par exemple DOUBLE CLIC va exécuter cet acte, et la commande revient ensuite à la fonction normale de simulateur de souris.

Liste d'adresses

Producteur :

ROLTEC el-kørestole A/S,
Lægårdsvej 13,
DK 8520 Lystrup.
Telefon: 87 43 49 00
Telefax: 87 43 49 29

Détaillants:

DANEMARK

Ouest de la Storebælt:
ROLTEC el-kørestole A/S,
Lægårdsvej 13,
DK 8520 Lystrup.
Telefon: 87 43 49 00
Telefax: 87 43 49 29

NORVÈGE

VARODD Industrier A/S,
Rigetjønneveien 31,
Serviceboks 620,
N 4606 Kristiansand S.
Telefon: 38 14 48 00
Telefax: 38 14 48 01

PAYS-BAS

DANEMARK

Est de la Storebælt:
TA. SERVICE A/S,
Orupgade 32 B, Orup,
DK 4640 Fakse.
Telefon: 56 72 57 77
Telefax: 56 72 57 76

FRANCE

ICARE
4 rue d'Amsterdam
91250 - TIGERY
Tél : 01 60 78 94 84
Fax : 01 69 13 09 78

ANGLETERRE

RehabTeQ Ltd,
The Old Forge,
Pearson Road,
Sonning on Thames,
Berks RG4 6UH
Telefon: (0)1189272300
Telefax: (0)1189272300

